

## OCCASION D'EMPLOI

### **Coordonnateur en santé communautaire et en information (coordonnateur de rayonnement francophone) Programme de soutien au système provincial**

*Remarque : Dans ce document, l'emploi du masculin pour désigner des personnes n'a d'autres fins que celle d'alléger le texte.*

Le Programme de soutien au système provincial (PSSP) du Centre de toxicomanie et de santé mentale travaille de concert avec les collectivités, les fournisseurs de services et autres partenaires de l'ensemble de l'Ontario pour transformer les données probantes en actions et pour créer un changement durable à l'échelle du système de santé. Doté de bureaux à Toronto et un peu partout dans la province, le PSSP collabore sur le terrain avec les parties prenantes pour mettre en place un meilleur système, dans divers secteurs : mise en oeuvre, échange des connaissances, évaluation et gestion de données, et équité en santé et engagement des populations prioritaires. Pour de plus amples renseignements, consulter [www.camh.ca/pssp](http://www.camh.ca/pssp).

#### **Description du poste :**

Le Programme de soutien au système provincial de CAMH cherche à pourvoir un poste permanent à temps plein de coordonnateur du rayonnement francophone, capable d'assurer la coordination des programmes et de soutenir le travail du PSSP avec ses partenaires et les populations francophones. Relevant du chef de service, Partenariats stratégiques et mobilisation, le coordonnateur se concentrera sur la création d'outils, de lignes directrices et de processus dans le but d'appuyer la mobilisation des francophones et le travail en français pour le programme entier. En outre, le candidat retenu sera responsable d'établir des partenariats avec des organismes francophones et de diriger des projets et initiatives provinciaux axés sur les enjeux d'intérêt des populations francophones, ou d'y contribuer.

Le titulaire du poste devra créer les soutiens nécessaires et mener leur intégration au programme. Il peut s'agir notamment d'explorer les possibilités de formation, de coordonner un plan de renforcement des capacités et de veiller à la bonne élaboration des lignes directrices du programme pour s'assurer que nous avons les capacités et compétences nécessaires dans l'ensemble du programme pour mener à bien notre rayonnement francophone et notre travail en français. Le candidat retenu devra aussi concevoir, mettre en oeuvre et coordonner un processus centralisé de traduction et de révision à l'échelle des équipes, initiatives et projets du PSSP. Il entretiendra des relations solides avec les principaux partenaires et intervenants francophones de la province au nom du PSSP, et contribuera aux projets et initiatives provinciaux visant à assurer une intégration valorisante du rayonnement francophone dans notre travail provincial. Le coordonnateur dirigera ou codirigera également certaines initiatives provinciales où les populations francophones et la prestation de services en français sont les principaux leviers d'action, notamment la mise sur pied d'un réseau provincial de fournisseurs de services de santé mentale et de traitement des dépendances d'expression française. En outre, le candidat retenu appuiera un milieu de travail qui favorise la diversité, encourage le travail d'équipe et se conforme à toutes les exigences internes et réglementaires. Ce poste est situé au 33, rue Russell, à Toronto.

#### **Compétences requises :**

Le candidat retenu possède une maîtrise en langue française ou en études françaises, en sciences sociales, en équité/diversité ou dans un domaine connexe d'un établissement reconnu, ainsi qu'une expérience pertinente de trois ans dans le domaine des services ou systèmes de santé. Il doit être bilingue (français/anglais) et posséder la capacité et une expérience éprouvée de travail en français et en anglais. De solides compétences en communication orale et écrite dans les deux langues font partie intégrante du rôle, de même qu'une expérience en animation de dialogues et de groupes de discussion. De plus, le candidat retenu doit s'identifier comme francophone. Il doit démontrer posséder l'expérience et le savoir-faire nécessaires pour travailler avec les partenaires, les populations et les communautés francophones, particulièrement au sein d'un système de santé ou d'un point d'intervention. Une expérience directe en planification des programmes, à savoir en élaboration de plans de travail, de modèles logiques et de cadres de travail, en analyse documentaire, ainsi qu'en conception et

en prestation de modules de formation et de renforcement des capacités, est une exigence. Le poste requiert également une expérience dans la coordination des processus de traduction et de révision; des compétences et une expérience en traduction et en révision sont un atout. Une expertise en matière de contenu lié aux populations francophones de l'Ontario (y compris les questions culturelles/historiques, la législation et les lois connexes en Ontario et la prestation de services de santé en français) est nécessaire. Le candidat retenu doit également posséder une expérience éprouvée en établissement de partenariats et en collaboration, ainsi qu'une compréhension des systèmes de traitement des troubles mentaux et des dépendances en Ontario. Une maîtrise des applications Microsoft Office est une exigence de ce poste. Le candidat doit être en mesure de travailler efficacement différents milieux avec des personnes d'origines diverses.

**Remarque :** Ce poste permanent à temps plein fait partie de l'unité de négociation du SEFPO.

**Échelle salariale :** 31,88 \$ – 43,01 \$ de l'heure

**Veillez faire parvenir votre curriculum vitae à :**

Ressources humaines

Centre de toxicomanie et de santé mentale

1001, rue Queen Ouest

Toronto (Ontario)

M6J 1H4

**Adresse électronique :** [jobs@camh.ca](mailto:jobs@camh.ca)

**N'oubliez pas d'inclure le numéro de poste 820568 lorsque vous postulez.**

**Il est interdit de fumer à CAMH.**

**CAMH est un hôpital d'enseignement et institut de recherche entièrement affilié à l'Université de Toronto. En tant qu'employé de CAMH, on s'attend à ce que vous appuyiez activement les activités d'enseignement et de recherche de CAMH, en plus de soutenir le travail clinique de l'hôpital.**

**À titre d'employeur souscrivant à l'égalité d'accès à l'emploi, CAMH s'engage à promouvoir la diversité dans son effectif (Autochtones, minorités visibles, femmes, personnes handicapées, et d'autres identités, y compris des personnes ayant connu des problèmes de santé mentale et de dépendance).**

EMPLOYMENT OPPORTUNITY  
**CH&E Coordinator (Francophone Engagement Coordinator)**  
**Provincial System Support Program**

The Provincial System Support Program (PSSP) at the Centre for Addiction and Mental Health works with communities, service providers and other partners across Ontario to move evidence to action to create sustainable, system-level change. With offices in Toronto and across the province, PSSP is on the ground, collaborating with stakeholders to build a better system through our work in implementation, knowledge exchange, evaluation and data management, and health equity and engagement. Visit [www.camh.ca/pssp](http://www.camh.ca/pssp) to learn more.

**Position Description:**

The Provincial System Support Program at CAMH is seeking a full time, permanent Francophone Engagement Coordinator to provide programmatic coordination and support to PSSP's work with Francophone partners and populations. Reporting to the Manager, Strategic Partnerships and Engagement, the Francophone Engagement Coordinator will focus on creating program-level tools, guidelines and processes to support Francophone engagement and French-language work across the program. The role will also build partnerships with Francophone partners, and lead or contribute to provincial projects and initiatives that focus on Francophone issues and populations.

We require this role to create and lead the implementation of supports at the program level, including a programmatic strategy to assess and build capacity across PSSP. This includes exploring training opportunities, coordinating a capacity building plan, and overseeing the development of programmatic guidelines to ensure we have the capacity and skills across the program to carry out our Francophone engagement and French-language work. It also involves the development, implementation and coordination of a central translation and review process for PSSP, across all teams, initiatives and projects. This role will develop and maintain strong relationship with key Francophone partners and stakeholders across the province on behalf of PSSP, and will contribute to provincial projects and initiatives to ensure the meaningful integration of Francophone engagement in our provincial work. The Coordinator will also lead or co-lead certain provincial initiatives wherein Francophone populations and/or French language service provision are the primary driver(s). This includes the development of a provincial French language mental health and addiction service provider network. In addition, the successful candidate will support a workplace that embraces diversity, encourages teamwork and complies with all applicable and regulatory requirements. This position is located at 33 Russell Street.

**Qualifications:**

The successful candidate will possess a Master's degree in French Language or French Studies, social sciences, equity/diversity studies, or a related field from a recognized institution, combined with 3 years relevant experience working in health services or systems. Bilingualism (French/English) is required, as well as ability and demonstrated experience working in both French and English. Strong oral and written communication skills in both languages are integral to the role, as well as experience facilitating dialogues and focus groups. In addition, the successful candidate must self-identify as a Francophone. Demonstrated experience and expertise is required in working with Francophone partners, populations and communities, particularly in a health system or point of care setting. Direct experience with program planning—including workplan, logic model and framework development; literature reviews and scans; and training/capacity building design and deliver—are necessary. The role also requires experience with coordinating translation and review processes; skill and experience related to conducting translation and review work is an asset. Content expertise related to Francophone populations in Ontario (including cultural/historical issues, related legislation and laws in Ontario, and the provision of French language health services) is required. The successful candidate must also have demonstrated experience in partnership building and collaboration, and an understanding of the mental health and addictions systems in Ontario. A high level of proficiency with Microsoft Office applications is required in this position. Candidates require the ability to work effectively in a wide range of settings with individuals from diverse backgrounds.

**Salary range:** \$31.88- \$43.01 per hour

**Please forward your résumé to:**

Human Resources

Centre for Addiction and Mental Health

1001 Queen Street West

Toronto, Ontario

M6J 1H4

**E-mail:** [jobs@camh.ca](mailto:jobs@camh.ca)

**Please remember to include the Job number 825068 when applying.**

**CAMH is a Tobacco-Free Organization.**

**CAMH is fully affiliated with the University of Toronto and is a teaching hospital and research institute. As a CAMH employee you will be expected to actively support CAMH's teaching and research activities, in addition to supporting the clinical work of the hospital.**

**As an employment equity employer CAMH actively seeks Aboriginal peoples, visible minorities, women, people with disabilities, (including people with who have experienced mental health and substance use challenges), and additional diverse identities for our workforce.**